

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 84 (1957)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Le coutî à mazi  
**Autor:** Terpenaz, Pierro  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-230432>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rassovegni dè la tenablià dè Velanâove (Brouïe)

Onna brava dama dè clli veladzo, Elise Crausaz, l'avâi inmandzi ellia tenablià po lou dessando né 19 janvié. Quand bin fasâi frâ, onna trètanna dè dzein san vegniâ : dâi dzouvèno et dâi moin dzouvèno, dâo veladzo mîmo et pu dâo défrou.

Jauquier avoué sa balla barba rodze, lou frâre dè clli que tsante à la radio : on tot bon po dere dâi z'affére que sè san passaïe dein son piti carrô dè Coumin ; lou régent Seydoux que tè crètche lou paté dè la Grévire rique-raque et que l'a fé on bet dè discô ; l'a bin rémâchâ monsu Patz po tot céin que fâ po lou vilhio lingadzo.

Bin dâi z'oûtre assebin l'an zu otie à dere. No zin passâ dinche onna bouna veillâ in tsantein, in desein dâi gandoise et l'è aprî dhüi z'laôre que no no sein baillî la bouna né... in desein dzohio : « *à on outro iadzo* ». *Metzet.*

## Journée paysanne à Payerne

Relatons que notre secrétaire romand y participait. Il fut prié, au dessert, de donner une production en patois et se fit applaudir en déclamant le suggestif poème de Marc à Louis *Ma bouna vatse, ma Pindzon.*

### Lo coutî à mazi

L'ai avai grand tein que Dziguinet l'avai on gottro, on puchein gottro que l'ai peinda avau lo pétro, que l'ai gravâve de soffliâ. Ronfiâve tota la né que seimbliâve la mécanique à écôre, que desai la Dziguenneta !

Fau vo dere que n'îre pas tant mantsetta, la Dziguenneta. N'avai pas puâre de l'ovradzo, d'ariâ, de bozenâ, mîmamin de tserdzi on tsé de fémé, quand failliâ. Adan, lo tantou quand on va se reduire, l'è po droumi et na pas po ôûre lo détertin tota la né !

Assebin l'avai coudyï du grantenet

de quemandâ à son Dziguinet d'allâ sé fîre rongni via clli eincôbllio dau diabllio à l'épetau. Ma Dziguinet l'avai puâre. Vo sède, ein a que l'ai vant à l'épetau, ma... ma... ma...

Adan la Dziguenneta l'ai a bal et bin passâ on-n-eingeance pé la tîta : « Ah ! te vau pas l'ai allâ, à l'épetau, Dziguennet, eh ! bin, te l'ai vu prau fère allâ, mé. »

On tantou l'ai a de :

— Te sâ, se te vas pas à l'épetau d'aboi, te lo rongno via quand te droumetri, avoué lo coutî à mazi !

La Baboletta voillâve fère lo vî. Dziguennet sé relèvave à la miné po allâ vuaiti à l'étrabllio, la dérâre senanne. L'îre lo demicro, devant l'asséchon. A la miné, l'a veri lo boton, l'a met sé tsausse et sé choque, eh ! la, mon Diu, qu'a-te-ïu su la trablliâ, décoûte la Foille d'avi, mon Diu te possiblio, lo gros coutî à mazi, son casque de pompier et pu onna botoillietta que l'ai avai marquâ dessus : *Kloroforme* !

« Bal et bin, que s'é de, vau me lo rongni via sta né, vau m'indroumi avoué cllia droûga. Vretablliamin, ïamo mî allâ à l'épetau !! »

La Dziguenneta s'é soreza au fin fond dau llî ein fazin simbllian de droumi !

Lo lindéman matin, la Baboletta l'a fé lo vî, onna modzetta.

A dedjonnâ, Dziguennet l'a de à la Dziguenneta :

— Té faut écrire vuâ on mot de bellet à l'épetau. Te sâ, clli gottro, pu pe rin lo supportâ, vretablliamin !

*Pierro Terpenaz.*

(Reproduction interdite.)

Entreprise d'électricité

**Max Rochat**

Pré-du-Marché 48      Téléph. 22 29 60  
Lausanne